Vaccinate Adults!

online at www.immunize.org/va

Immunization Action Coalition
1573 Selby Avenue, Suite 234
St. Paul, MN 55104
Phone: (651) 647-9009
Fax: (651) 647-9131
Email: admin@immunize.org
Websites: www.immunize.org
www.vaccineinformation.org
www.izcoalitions.org

Vaccinate Adults is a publication of the Immunization Action Coalition (IAC) written for health professionals. Content is reviewed by the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) for technical accuracy. This publication is supported by CDC Grant No. U38IP000589. The content is solely the responsibility of IAC and does not necessarily represent the official views of CDC. ISSN 1526-1824.

Publication Staff
Editor: Deborah L. Wexler, MD
Associate Editor: Diane C. Peterson
Managing Editor: Dale Thompson, MA
Edit./Opr. Asst.: Janelle T. Anderson, MA
Consultants: Teresa A. Anderson, DDS, MPH
Linda A. Moyer, RN, and Mary Quirk
Layout: Kathy Cohen
Website Design: Sarah Joy

IAC Staff
Associate Director for Research:
Sharon G. Humiston, MD, MPH
Coordinator for Public Health:
Laurel Wood, MPA
Asst. to the Director: Julie Murphy, MA
Operations Manager: Robin VanOss
Operations Assistant: Casey Pauly

IAC publishes a free email news service (*IAC Express*) and two free periodicals (*Needle Tips* and *Vaccinate Adults*). To subscribe to any or all of them, go to www.immunize.org/subscribe.

IAC, a 501(c)(3) charitable organization, publishes practical immunization information for health professionals to help increase immunization rates and prevent disease.

The Immunization Action Coalition is also supported by
Merck Sharp & Dohme Corp.
GlaxoSmithKline • Novartis Vaccines
sanofi pasteur • Pfizer, Inc.
MedImmune, Inc. • CSL Biotherapies
Ortho Clinical Diagnostics, Inc.
Baxter Healthcare Corp.
American Pharmacists Association
Mark and Muriel Wexler Foundation
Anonymous
Many other generous donors

IAC maintains strict editorial independence in its publications.

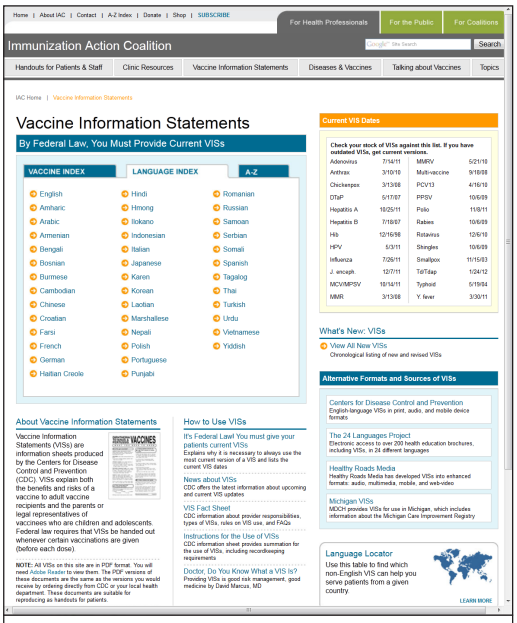
IAC Board of Directors

Stephanie L. Jakim, MD
Olmsted Medical Center
James P. McCord, MD
Children's Hospital at Legacy Emanuel
Sheila M. Specker, MD
University of Minnesota
Debra A. Strodthoff, MD
Amery Regional Medical Center
Deborah L. Wexler, MD
Immunization Action Coalition

Immunization Action Coalition and CDC are official partners in providing VIS translations

If you are a healthcare professional who provides vaccination services to people who don't speak English, the Immunization Action Coalition (IAC) is the "go-to" spot for translations of Vaccine Information Statements (VISs). For more than a decade, IAC has made these translations available on immunize.org. The VIS translations in up to 40 languages are donated to IAC from generous partners and volunteers. In October 2011, IAC entered into a cooperative agreement with the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) to support IAC's role as the official clearinghouse of VIS translations. In addition, as a result of this federal funding and effective immediately, IAC will consistently provide translations in seven languages for each routinely recommended VIS whenever VISs are newly updated by CDC. The languages we will provide (within 30 days of CDC's release of an English VIS) are

- Arabic
- Chinese (Traditional)
- French (European)
- Russian
- Spanish (Mexican)
- Somali
- Vietnamese



IAC'S GENEROUS TRANSLATION PARTNERS

IAC would like to take this opportunity to acknowledge the contributions of our generous translation partners, who we will continue to count on to provide VISs in additional languages. We are grateful for their time and dedication to providing these helpful patient materials.

- Arkansas Department of Health
- Asian Pacific Health Care Venture
- California Department of Public Health, Immunization Branch
- DT Interpreting and Wentworth Douglass Hospital
- Hawaii Department of Health
- Healthy Roads Media
- Kentucky Department of Public Health
- Massachusetts Department of Public Health
- Minnesota Department of Health
- Mustafa Kozanoglu, MD, Dogus Child Healthcare Center, Adana, Turkey
- New York City Department of Health and Mental Hygiene
- Oregon Public Health Division, Immunization Program
- Yisehak Tura, RN

TRANSLATE FOR IAC

If you are interested in becoming a translation partner of IAC, please contact translations@immunize.org. For details about how to provide VIS translations so they can be shared with the world via immunize.org, go to www.immunize.org/translate.asp.

To find out when new or revised VIS translations are available, subscribe to our weekly e-newsletter, IAC Express, at www.immunize.org/subscribe.

Vaccine Information Statements

The VIS section on immunize.org includes all VISs published in the United States and offers them in up to 40 languages.

- Visit IAC's VIS web section
- Access IAC's VIS translations
- Access chronological listing of new and updated VISs and their translations

DISCLAIMER: *Vaccinate Adults!* is available to all readers free of charge. Some of the information in this issue is supplied to us by the Centers for Disease Control and Prevention in Atlanta, Georgia, and some information is supplied by third-party sources. The Immunization Action Coalition (IAC) has used its best efforts to accurately publish all of this information, but IAC cannot guarantee that the original information as supplied by others is correct or complete, or that it has been accurately published. Some of the information in this issue is created or compiled by IAC. All of the information in this issue is of a time-critical nature, and we cannot guarantee that some of the information is not now outdated, inaccurate, or incomplete. IAC cannot guarantee that reliance on the information in this issue will cause no injury. Before you rely on the information in this issue, you should first independently verify its current accuracy and completeness. IAC is not licensed to practice medicine or pharmacology, and the providing of the information in this issue does not constitute such practice. Any claim against IAC must be submitted to binding arbitration under the auspices of the American Arbitration Association in St. Paul, Minnesota.